

Exécutifs — Ministère de la Communauté française
Désignation de comptables, p. 12487.

Exekutiven — Ministerium der Französischen Gemeinschaft
Angestellte Rechnungsführer, S. 12487.

Avis officiels

Ministère de la Justice
Ordre judiciaire, p. 12488.

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement
Office belge du Commerce extérieur. Concours en vue de la constitution de réserves de recrutement, p. 12488.

Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique
Avis relatif à l'agrégation d'organisations syndicales. Exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, p. 12489.

Ministère des Communications
Administration des Transports. Certificats de transport, p. 12490. — Autorisations de transport, p. 12490.

Ministère de l'Éducation nationale
Université de l'État à Liège. Cours à conférer, p. 12491.

Ministère des Finances
Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 12491.

Executieven — Ministerie van de Franse Gemeenschap
Aangestelde rekenplichtigen, bl. 12488.

Officiële berichten

Ministerie van Justitie
Rechterlijke Orde, bl. 12488.

Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel. Examens voor het aanleggen van wachtlijsten, bl. 12488.

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt
Bericht over de erkenning van vakorganisaties. Uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, bl. 12489.

Ministerie van Verkeerswezen
Bestuur van het Vervoer. Vervoerbewijzen, bl. 12490. — Vervoervergunningen, bl. 12490.

« Ministère de l'Éducation nationale »
Rijksuniversiteit te Luik. Vacante cursus, bl. 12491.

Ministerie van Financiën
Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingoederen. Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 12491.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 87 — 1502

11 AOUT 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1984 réglant la composition et le fonctionnement de la « Commission consultative de la protection de la vie privée »

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 141 du 30 décembre 1982 créant une banque de données relatives aux membres du personnel du secteur public, notamment l'article 6;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1984 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission consultative de la protection de la vie privée, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 2, alinéa 2, 2°, de l'arrêté royal du 20 avril 1984 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission consultative de la protection de la vie privée, les mots « dont un fonctionnaire des Services du Premier Ministre, secteur Fonction publique » sont remplacés par les mots « dont un fonctionnaire du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique », et les mots « sur proposition du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions » sont remplacés par les mots « sur proposition du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique ».

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 87 — 1502

11 AUGUSTUS 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1984 tot regeling van de samenstelling en van de werkwijze van de « Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer »

BOUDEWIJN, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 141 van 30 december 1982 tot oprichting van een databank betreffende de personeelsleden van de overheidssector, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister voor natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1984 tot regeling van de samenstelling en van de werkwijze van de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, tweede lid, 2°, van het koninklijk besluit van 20 april 1984 tot regeling van de samenstelling en van de werkwijze van de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer worden de woorden « onder wie een ambtenaar van de Diensten van de Eerste Minister, sector Openbaar Ambt » vervangen door de woorden « onder wie een ambtenaar van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt », en de woorden « op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort » worden vervangen door de woorden « op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt ».

Art. 2. Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique et Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 11 août 1987.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
J. GOL

Le Ministre des Affaires économiques,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,
J. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
L. BRIL

Art. 2. Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt en Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 11 augustus 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
J. GOL

De Minister van Economische Zaken,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,
J. MICHEL

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,
L. BRIL

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 87 — 1503

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République du Paraguay, tendant à éviter la double imposition des revenus provenant de l'exploitation de services aériens internationaux, signé à Bruxelles le 3 juillet 1986

Le Gouvernement du Royaume de Belgique
et

Le Gouvernement de la République du Paraguay,

Désireux de conclure un Accord tendant à éviter la double imposition des revenus provenant de l'exploitation de services aériens internationaux, sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1er

Pour l'application du présent Accord :

1. l'expression « Etat contractant » désigne, suivant le cas, le Royaume de Belgique ou la République du Paraguay;

2. l'expression « exploitation d'aéronefs en trafic international » désigne tout transport par air de personnes, animaux, marchandises ou courrier, y compris la vente de billets de passage et autres titres similaires, effectué par une entreprise de transport aérien d'un Etat contractant, sauf lorsque le transport n'est effectué qu'entre des points situés dans l'autre Etat contractant;

3. l'expression « entreprises de transport aérien » désigne les personnes morales de droit privé ou public d'un Etat contractant qui y ont leur siège de direction effective et exploitent en trafic international des aéronefs qui leur appartiennent ou qu'elles affrètent et sont ou seront désignées en vertu de l'article 3 de l'Accord entre le Royaume de Belgique et le République du Paraguay concernant le transport aérien régulier, signé à Assomption le 1er septembre 1972;

4. l'expression « autorité compétente » désigne :
— dans le cas du Royaume de Belgique : le Ministre des Finances ou son représentant autorisé;
— dans le cas de la République du Paraguay : le Ministre des Finances.

Article 2

1. Le présent Accord s'applique aux impôts, droits et taxes suivants :

a) en ce qui concerne le Royaume de Belgique : l'impôt des non-résidents;

b) en ce qui concerne la République du Paraguay :

— l'impôt sur les revenus, y compris l'impôt sur les revenus des non-résidents (el impuesto a la renta, inclusive el impuesto a beneficiarios de rentas sin domicilio en el Pais);

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 87 — 1503

Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Paraguay tot het vermijden van dubbele belasting van inkomsten uit de exploitatie van internationale luchtvaartdiensten, ondertekend te Brussel op 3 juli 1986

De Regering van het Koninkrijk België
en

De Regering van de Republiek Paraguay,

Wensende een Akkoord te sluiten tot het vermijden van dubbele belasting van inkomsten uit de exploitatie van internationale luchtvaartdiensten, zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

Voor de toepassing van dit Akkoord :

1. betekent de uitdrukking « Overeenkomstsluitende Staat » naar het geval, het Koninkrijk België of de Republiek Paraguay;

2. betekent de uitdrukking « exploitatie van luchtvaartuigen in internationaal verkeer » alle luchtvervoer van personen, dieren, goederen en post door een luchtvaartonderneming van een Overeenkomstsluitende Staat, met inbegrip van de verkoop van passagebiljetten en andere soortgelijke titels, behalve indien het vervoer slechts tussen in de andere Overeenkomstsluitende Staat gelegen plaatsen wordt verricht;

3. betekent de uitdrukking « luchtvaartondernemingen » de privaat- of publiekrechtelijke rechtspersonen van een Overeenkomstsluitende Staat die aldaar hun plaats van werkelijke leiding hebben en die luchtvaartuigen die hun toebehoren of door hen worden bevracht in internationaal verkeer exploiteren en die aangevoerd zijn of zullen worden overeenkomstig artikel 3 van het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Paraguay betreffende regelmatig luchtvervoer, ondertekend te Asuncion op 1 september 1972;

4. betekent de uitdrukking « bevoegde autoriteit » :
— in het Koninkrijk België : de Minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger;
— in de Republiek Paraguay : de Minister van Financiën.

Artikel 2

1. Dit Akkoord is van toepassing op de volgende belastingen, rechten en taksen :

a) met betrekking tot het Koninkrijk België : de belasting der niet-verblijfhouders;

b) met betrekking tot de Republiek Paraguay :

— de belasting op het inkomen, daaronder begrepen de belasting op het inkomen der niet-verblijfhouders (el impuesto a la renta, inclusive el impuesto a beneficiarios de rentas sin domicilio en el Pais);